Gary Tse Realty Ltd.　電話：278-2994
#8-426 Main St. Van.　270-1971
謝大鈞 Gary Tse　或 683-4618

新屋價由十六萬九起

▲9,10五十八街近乃，千三尺，新屋一間，十六萬餘。
▲七三五號五十六街東，近菲沙，地三十四乘一一二，有天窗，三睡房千三百尺土庫有浴缸。
▲四七二號，四十五街東，六年新，連土庫六大睡房，磚牆，十九萬。
▲一一八六東十三街，內部全新，四大睡房，兩套半浴間，土庫完成，十二萬餘。
▲6920 INVERNESS四睡房另土庫，33X120，九萬九，首期二萬餘款，充業主十五厘息，誠投資置業好機會。

急售

▲西餐館在 DOWNTOWN DAVIS街，四十座位，每日生意四百元，設有唐餐器具，近海灘及酒店，大廈林立，開價六萬餘。
▲西區果舖日做三百元，開價萬八，如兼售鮮花生意更佳，業主轉業急售，請快還價。

餐館果舖商業盤

▲砵高隙林購物中心旺西餐館，日做約六百元長批，器具設備佳，開價十二萬元，請還價。
▲HANEY埠市中心旺商業果舖連實業，有兩睡房住，每天生意七百元，開價十九萬餘，淨買生意亦可以充銀期給業主，創業良機。
▲363號百老滙東三年新商業旺舖，適合各行生意（除西餐館雜貨舖）冷暖氣調節，有長批，月租七百五元。

租出

王震漢
Thomas C. Wong
滿堂紅實業有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
公司：438-1455
住宅：254-2567

房屋買賣
免費估價
生意投資
詳細解答
物業管理
忠誠服務

廉價房屋 $68,000起

▲九九六號五十七街東鄰近乃路，四睡房屋，有土庫，街角大辣，卅六乘一百十六尺，降價$99,900
▲廿七街近乃路翻新兩睡房吉屋，卅三乘一百十二尺辣，土庫另有兩睡房，廳，廚廁，降價$99,900
▲砵高隙林三睡房新屋，鄰近高隙林購物中心，五十乘一百尺辣，特價$99,500。
▲華埠，二年新組合屋，有地契，無什費。$95,000
▲八街近乃路豪華一睡房柏文$86,000請還價。
▲十三街近乃路卅六年兩睡房屋，土庫另有一廳房，卅三乘一百廿尺孖埠地，有五萬餘元十四厘息按揭，現收租六百五十元，試還價。$99,900
▲降價$68,000一睡房柏文，展覽會區近喜士亭大街，有三萬元十厘息按揭，回港急賣。
▲果舖。砵拿備大街，生意日營近八百元，舖主因病廉讓。$39,500

單人入息屋

▲十五街近乃路六個單房入息屋，街角地段，月入千多元，需約七萬元首期，餘款供回業主，十二四萬餘。
▲十二街近乃路入息屋，有四單房另兩組一睡房柏文，月入近千，銀期可供回業主，價十二萬九，請還價。
▲工業咖啡室。四十座位，有高隙林埠心，日營約五百元長批，月租八百起，價$65,000
▲列治文豪華四睡房屋，五年新，大辣，廿三萬八千。
▲梳梨埠五年新商業舖，年入七萬餘，價八十九萬。
▲東區四睡房屋，租千元，需約四萬元首期，價十二萬。

DAVID TAM 譚清華

達新實業燕梳公司
DASON REALTY ★ TK Insurance Agencies Ltd.
4510 Victoria Drive Vancouver B. C.（域多利街夾頃士威）
公司：879-6331 RES. 437-1714 437-1719
傳呼機：524858 1 Pager No. 2204

▲代理ICBC
•汽車保險
換領車牌•轉換燕梳
▲代理各大保險公司
房屋物業•生意燕梳
▲忠誠服務•價錢相宜
店側停車•無須久候
▲詳細解答•保險問題
▲請電譚君•或司徒太

▲東五十四街六年新西班牙式靚屋，設備一流，土庫完成。
▲卅街近域多利，兩睡房完成土庫，十一萬，有按揭。
▲廿七年兩睡房，三萬元首期，十一萬九。
▲威廉街夾乃麼街，兩睡房，三萬元首期，十一萬八。
▲近域多利街，三個單位入息屋，每月收租千一元，開價十一萬。
▲十組柏文，四十七萬五。
▲兩組柏文，三舖位，三十五萬。
▲緬街，五十座位粵菜餐館，生意興旺，四萬九千開價。
▲旺區海鮮粵菜館，生意潛力未盡，開價六萬五。
▲近華埠，一萬九千呎，商業柏文地，可建柏文及商場，開價九十八萬。
▲卅六座位咖啡室，三萬九。
▲一層街角商業樓，廿一萬五。
▲兩舖位及土庫，十八萬五。
▲四組柏文兩舖位，廿七萬五。
▲寫字樓及兩舖位，廿六萬五。
▲商業地，九千呎，近華埠，五十萬。

何仲生

滿堂紅實業有限公司 建築裝修
CENTENNIAL REALTY 1978 LTD
2547 Kingway VAN, B. C V5R-5H3
公司電話：438-1455
住家電話 273-3000

購物中心

雲埠市中心六年新購物中心，地段158×122租客包括著名大酒樓，醫務所等等，建築面積超過一萬平方呎，有闊大泊車場，入息好，管理易，取價1.19 MILLION

生意急賣

餐館果舖

▲DOWNTOWN地王格蘭埠街附近724-NELSON五十座位，酒牌西餐室，白人業主，租平有潛力，四萬餘急賣。
▲乃路近京士威大道，廿六座位小型餐室，夫婦經營，最爲理想，唐番餐架樣齊備，三萬五千，拭足先得。
▲DOWTOWN喜士定西街，四十座位餐室，僅二萬餘。
▲華埠旺街，小型飯店，潛力無窮，僅取價三萬餘。
▲埠邊一年新什碎新型餐室，烈酒牌掘金機會，租平批好，九萬七千五。歡迎還價。
▲埠心近華埠中式飯店，離國結束營業，架樣齊備，平賣三萬餘，有商量，機會千載難逢。
▲離雲埠約45分鐘車ABBOTSFORD一年新，六十餘座位，烈酒牌餐室，租平批好，月營約萬五，各樣乘淨，僅取價九萬餘。
▲市中心緬街，近百老滙大街，小型中式飯店，地點適中，適合家庭式夫婦經營，五萬餘請還價。
▲市區京士威大街，小型菓舖生意，日營四百，適合家庭式經營，平價急賣，二萬餘。
▲華埠小型飯館，廉價急賣，取價三萬餘。
▲京士威大街，近甘孖梳，小型菓舖，日營四百，僅取價二萬餘，家庭式經營，勿過打工，拭足先得。

鍾天賜 876-4575

獨市生意，『餐館』
理想地位，在維多利亞夾四十九街設備一流，兼營中餐更有前途，五十座位，好租批期，投資餐館良好機會。

伍澤森 327-7842

(一)1127 ROSSLAND ST.雲東區近蘭飛街。一廳三睡房。土庫有一廳兩睡房廚房浴室，開價只十一萬九千元，周末二時至四時開放。
(二)工業區小型咖啡店，廿一座位，每日生意約一百五十元，急賣，開價一萬五千元。

徐松齡 263-9854

商業旺舖標準地，樓上兩睡房柏文一組，開價廿萬餘元。

伍澤濂 733-5743

商業樓

●兩個舖位，兩組柏文66×132位喜士定街東開價$330 000

ALEX YUEN阮廷犖 254-7333

△新屋，三睡房，千三餘尺，33×150地，只售十六萬九。勿失機會。
△3392 HASTINGS ST.PORT COQUITLAM十年新屋，千二尺，正層三睡房，另完成土庫70×139地，近高骨林購物中心。開價十五萬。
△雲市商業中心區，肉食雜貨及辦館生意，有新租長批，生意好，售十五萬。
△另有廉價屋出售，請來電垂詢

ALEX T. L. YUEN 阮廷犖
254-7333

阮廷犖君現加入本公司爲僑衆服務。阮君畢業於卑詩大學，居本市多年，對本市地產情況熟悉，各僑胞如有房屋買賣委託。阮君自當竭誠服務。

△雲東區，三睡房屋，千餘尺，標準地，十一萬九。
△東廿一街，八年新靚屋三睡房土庫完成，十七萬餘，有價講。
△炸魚快餐外賣店生意，三萬五。
△白石鎮西餐館66座，一流餐房四萬九。
△5918 JOYCE ST 清靜區，西班牙式新建洋房，四睡房，另土庫完成，裝修華麗，週末開放。

SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話 687-8899

代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

我們的商業燕梳保險最平
平過人服務好
勿遲疑快快來
保證滿意

本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半　星期六：九時半至一時

實事實業燕梳有限公司

Success in Autoplan
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES, BETTER SERVICE

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
公司：736-3831 或687-7711-PAGER#410 (24小時)
住家：733-4736
（代理買、賣一切地產物業，免費估價）

房屋

▲西區高尚住宅，五房，大客廳，現代廚房，三間浴室，半畝地，優美花園。
▲西區三房，土庫完成，十七萬。
▲西區三房，標準地，十二萬九千。
▲東區三十二街及緬街，三房，地大，十四萬。
▲東區17212 E 63 AVE. 十二年，三房及土庫完成，地48X130接交十一厘分期付款，十九萬五千。
▲東區7282 CULLODEN ST. 七年及土庫完成，十九萬五千。
▲東區，74 E. 56 AVE. 三房及土庫，十二萬。
▲西雲高華高尚住宅，四房，大客廳，內外全部新做，地大，風景一流，四十多萬。
▲北雲高華，六年新，一千九百尺，四房三廳，三浴室，地大，二十七萬。
▲北雲高華，三房及客廳，游泳池，兩條地，二十萬。

入息屋

▲609-611 PRIOR ST. 近唐人街上下孖屋，九萬多。
▲西區7662 CAMBIE ST. 雙邊孖屋。地72X118，三十多萬。

商業樓

▲西區兩個新舖位，地點最旺，分期付款業主，七十九萬。
▲西區十四年商業樓，六十九萬。
▲好租客，醫生樓，位於商業中心，四十七萬
▲旺街商業地九十九乘一百二十尺，五十多萬，可建案舖位及住宅。
▲一年新，三層商業磚樓，六個舖位，政府及律師租客，兩畝地，二百九十萬。

柏文樓

▲十一年四十一組，按揭十一厘至一九九七年
▲西區二十一組，八十七萬。
▲西區三十四組，一百四十萬。
▲東區四十五組石屎大廈，兩房及一房，一百六十五萬。
▲東區二十五組，八十萬。
▲東區二十六組，九十二萬五千。
▲東區三十四組，一百二十萬。
▲東區四十一組，一百四十七萬五千。
▲東區四十四組，一百五十五萬。

特價急賣

▲唐人街，二年新，有天窗，二房，八萬多。
▲北雲高華，位於商場內，一流唐餐廳，五十六座位，新型生財工具，長批，八萬多。
▲唐人街826 E GEORGIA ST. 五房及土庫，九萬五千，十五厘分期付業主。
▲西區三房，客廳，大廚房，標準地，屋內全部新，及車房，十二萬九千。